

Yo escribo peor que ellos, pero puntúo mejor

La coma en el ojo ajeno

© Miguel Ángel de la Fuente González

[Inteligencia y memoria, según R. Quian Quiroga]

[Publicado *La máquina del olvido*, del neurólogo argentino Rodrigo Quian Quiroga]

J. M.

P. Usted rechaza que se asocie la capacidad memorística a la inteligencia.

R. Eso es un error garrafal metido en todos lados. El cerebro humano no busca recordar, busca entender, lo que nos distingue no es nuestra capacidad de memoria, sino nuestra capacidad de entendimiento. Yo no me olvido nunca de que la batalla de Chacabuco de Argentina contra los españoles fue en 1817. Y no es porque tenga una regla nemotécnica, sino porque me acuerdo de que es un año después de la Declaración de Independencia. Lo que hago es poner una fecha en contexto y ya está, no se me va [a olvidar] nunca más. Si tienes hechos aislados, se te pierden.

***Puntuar
de otra
forma***

(J. M.: “El cerebro humano no busca recordar...”. *El País*, 24.01.26, 37).

PROPUESTA Y FUNDAMENTACIÓN

Proponemos tres cambios de puntuación. Reproducimos ambas

R. Eso es un error garrafal metido en todos lados. El cerebro humano no busca recordar, busca entender, lo que nos distingue no es nuestra capacidad de memoria, sino nuestra capacidad de entendimiento. Yo no me olvido nunca de que la batalla de Chacabuco de Argentina contra los españoles fue en 1817. Y no es porque tenga una regla nemotécnica, sino porque me acuerdo de que es un año después de la Declaración de Independencia. Lo que hago es poner una fecha en contexto y ya está, no se me va nunca más. Si tienes hechos aislados, se te pierden.

R. Eso es un error garrafal metido en todos lados. El cerebro humano no busca recordar, busca entender[:] lo que nos distingue [a los humanos de los animales y de la IA] no es nuestra capacidad de memoria, sino nuestra capacidad de entendimiento. Yo no me olvido nunca de que la batalla de Chacabuco de Argentina contra los españoles fue en 1817[;] y no es porque tenga una regla nemotécnica, sino porque me acuerdo de que es un año después de la Declaración de Independencia. Lo que hago es poner una fecha en contexto y ya está[:] no se me va [a olvidar] nunca más. Si tienes hechos aislados, se te pierden.

1) Proponemos sustituir, por dos puntos (de valor causal), la coma que separa las dos oraciones. Reproducimos tres versiones:

P. Usted rechaza que se asocie la capacidad memorística a la inteligencia.

R. Eso es un error garrafal metido en todos lados. El cerebro humano no busca recordar, busca entender, lo que nos distingue [a los humanos] no es nuestra capacidad de memoria, sino nuestra capacidad de entendimiento.

R. Eso es un error garrafal metido en todos lados. El cerebro humano no busca recordar, busca entender[:] lo que nos distingue [a los humanos] no es nuestra capacidad de memoria, sino nuestra capacidad de entendimiento.

R. Eso es un error garrafal metido en todos lados. El cerebro humano no busca recordar, busca entender, **porque** lo que nos distingue [a los humanos] no es nuestra capacidad de memoria, sino nuestra capacidad de entendimiento.

Según la normativa, los dos puntos “supeditan una a otra las dos secuencias que separan, sugiriendo una relación de dependencia o subordinación entre ambas”; así, la de causa-efecto (*Ortografía de la lengua española* 2010: 360); por ejemplo: *No necesitaba correr: aún era pronto* (de la *Ortografía de la lengua española* 1999: 65).

La normativa diferencia tres tipos de causales; las “que expresan la causa real [...] de lo enunciado en la oración principal” (**causales del enunciado**), que “no se separan por coma”; por ejemplo: *El suelo está mojado porque ha llovido*, donde “la lluvia es la causa real de que el suelo esté mojado”. Por su parte, las **causales de la enunciación** son las que expresan “el hecho que permite al que habla decir o afirmar lo enunciado en la oración principal: *Ha llovido, porque está el suelo mojado*” (*Ortografía... 2010: 334-335*). Lo aplicamos a nuestro texto:

El cerebro humano no busca recordar, busca entender, **lo digo porque** lo que nos distingue [a los humanos de los animales y de la IA] no es nuestra capacidad de memoria, sino nuestra capacidad de entendimiento.

2) Proponemos sustituir, por punto y coma, el punto previo a la conjunción *y*, que coordina la pareja de enunciados. Reproducimos ambas versiones:

Yo no me olvido nunca de que la batalla de Chacabuco de Argentina contra los españoles fue en 1817. **Y** no es porque tenga una regla nemotécnica, sino porque me acuerdo de que es un año después de la Declaración de Independencia.

Yo no me olvido nunca de que la batalla de Chacabuco de Argentina contra los españoles fue en 1817[;] **y** no es porque tenga una regla nemotécnica, sino porque me acuerdo de que es un año después de la Declaración de Independencia.

Según la norma, “la función principal del punto consiste en señalar el final de un enunciado —que no sea interrogativo o exclamativo—, de un párrafo o de un texto”. Además, “lo completa en esta función delimitadora la mayúscula, que marca siempre el inicio de estas unidades”, y corresponde a “una pausa de extensión variable, pero en todo caso muy marcada” (*Ortografía...* 2010: 293).

Además, se escribe punto y coma entre los miembros de las construcciones copulativas si se trata de “expresiones complejas que incluyen comas o que presentan cierta longitud” (*Ortografía...* 2010: 352).

Por otra parte, en esa coordinación se da cierto valor adversativo, y podemos verificarlo sustituyendo la conjunción **y** por **pero**. Compárense estas dos versiones:

Yo no me olvido nunca de que la batalla de Chacabuco de Argentina contra los españoles fue en 1817[;] **y** no es porque tenga una regla nemotécnica, sino porque me acuerdo de que es un año después de la Declaración de Independencia.

Yo no me olvido nunca de que la batalla de Chacabuco de Argentina contra los españoles fue en 1817[;] **pero** no es porque tenga una regla nemotécnica, **sino** porque me acuerdo de que es un año después de la Declaración de Independencia.

3) De nuevo, proponemos sustituir, por dos puntos (de valor causal), la coma que separa las dos oraciones. Reproducimos tres versiones:

Lo que hago es poner una fecha en contexto y ya está, no se me va [a olvidar] nunca más. Si tienes hechos aislados, se te pierden.

Lo que hago es poner una fecha en contexto y ya está[:] no se me va [a olvidar] nunca más. Si tienes hechos aislados, se te pierden.

Lo que hago es poner una fecha en contexto y ya está, **pues** no se me va [a olvidar] nunca más. Si tienes hechos aislados, se te pierden.

Según la normativa, los dos puntos “supeditan una a otra las dos secuencias que separan, sugiriendo una relación de dependencia o subordinación entre ambas”; así, la de causa-efecto (*Ortografía...* 2010: 360); por ejemplo: *No necesitaba correr: aún era pronto* (de la *Ortografía de la lengua española* 1999: 65).

Antes de finalizar, reproducimos nuevamente ambas versiones:

R. Eso es un error garrafal metido en todos lados. El cerebro humano no busca recordar, busca entender, lo que nos distingue no es nuestra capacidad de memoria, sino nuestra capacidad de entendimiento. Yo no me olvidé nunca de que la batalla de Chacabuco de Argentina contra los españoles fue en 1817. Y no es porque tenga una regla nemotécnica, sino porque me acuerdo de que es un año después de la Declaración de Independencia. Lo que hago es poner una fecha en contexto y ya está, no se me va [a olvidar] nunca más. Si tienes hechos aislados, se te pierden

R. Eso es un error garrafal metido en todos lados. El cerebro humano no busca recordar, busca entender: lo que nos distingue [a los humanos de los animales y de la IA] no es nuestra capacidad de memoria, sino nuestra capacidad de entendimiento. Yo no me olvidé nunca de que la batalla de Chacabuco de Argentina contra los españoles fue en 1817; y no es porque tenga una regla nemotécnica, sino porque me acuerdo de que es un año después de la Declaración de Independencia. Lo que hago es poner una fecha en contexto y ya está: no se me va [a olvidar] nunca más. Si tienes hechos aislados, se te pierden.

